

Mr. Epp, seconded by Mr. O'Sullivan, by leave of the House, introduced Bill C-426, An Act to amend the Canada Elections Act (teachers voting abroad), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, it was ordered,—That, notwithstanding Standing Order 15 (4), Private Bills be called as the first item under Private Members' Business on Thursday, June 23, 1977.

Pursuant to Standing Order 39 (4), the following three Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 621—*Mr. Lambert* (Bellechasse)

1. Did Canada import any dairy products during the first nine months of 1976 and, if so (a) in what quantity was each product imported (b) at what price (c) from which countries (d) through what organization?

2. Have any companies or cooperatives imported any products and, if so, was it through a permit delivered by the Department of Industry, Trade and Commerce?—Sessional Paper No. 302-2/621.

No. 1,508—*Mr. Mazankowski*

1. In each of the past five years, what amounts were (a) granted (b) loaned to firms in the textile industry by the government and its agencies?

2. What was the average (a) rate of interest (b) length of time required to repay the loans in each year?

3. What was the amount of tariffs and customs duties collected on the import of (a) fibres (b) fabrics (c) finished garments in each year?

4. What was the total value of textiles (a) imported (b) exported in each year?—Sessional Paper No. 302-2/1,508.

No. 2,372—*Mr. O'Sullivan*

1. For each year since 1972, by province, what was the total amount allocated by the Department of National Health and Welfare to the Non-Medical Use of Drugs Directorate Summer Resources Fund?

2. Of the amount designated to the Province of Ontario, how was it assigned by region and/or municipality?

3. Since 1972, how many applications for funds under the summer programmes of the Non-Medical Use of Drugs Directorate, Ontario Region, have been received by the Department from the municipalities of (a) Hamilton (b) Burlington (c) Stoney Creek (d) Grimsby (e) Oakville (f) Ancaster (g) Dundas (h) St. Catharines and, in each case, what (i) number and percentage of the applicants were successful (ii) was the total amount granted?

4. What (a) are the names and addresses of the successful applicants (b) was the nature of the projects approved and

M. Epp, appuyé par M. O'Sullivan, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-426, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (enseignants votant à l'étranger), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que, nonobstant les dispositions de l'article 15 (4) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des bills privés lors de l'appel des Affaires émanant des députés, le jeudi 23 juin 1977.

En conformité des dispositions du paragraphe (4) de l'article 39 du Règlement, les trois questions suivantes sont transformées en ordres de dépôt de documents, savoir:

N° 621—*M. Lambert* (Bellechasse)

1. Le Canada a-t-il importé des produits laitiers au cours des neuf premiers mois de l'année 1976 et, dans l'affirmative, a) en quelle quantité pour chaque produit, b) à quel prix, c) de quels pays, d) par l'entremise de quel organisme?

2. Des sociétés ou coopératives ont-elles fait des importations et, dans l'affirmative, est-ce à la suite de l'obtention d'un permis du ministère du Commerce et de l'Industrie? (Document parlementaire n° 302-2/621).

N° 1508—*M. Mazankowski*

1. Au cours de chacune des cinq dernières années, combien le gouvernement et ses organismes ont-ils a) donné en subventions, b) prêté à des entreprises de l'industrie du textile?

2. Quels ont été chaque année, a) le taux moyen d'intérêt, b) le délai de remboursement des prêts?

3. Combien a été perçu chaque année sous forme de droits de douane pour l'importation a) de fibres, b) de tissus, c) de vêtements confectionnés?

4. Quelle est la valeur totale annuelle des textiles a) importés, b) exportés? (Document parlementaire n° 302-2/1508).

N° 2372—*M. O'Sullivan*

1. Depuis 1972, et pour chaque province, à combien s'élève la somme consacrée annuellement par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social au Fonds d'initiative pour étudiants de la Direction de l'usage non médical des drogues?

2. Comment a-t-on réparti par régions et par municipalités la somme accordée à l'Ontario?

3. Depuis 1972, combien de demandes de subvention dans le cadre du programme pour étudiants de la Direction de l'usage non médical des drogues pour la région de l'Ontario le Ministère a-t-il reçues des municipalités de a) Hamilton, b) Burlington, c) Stoney Creek, d) Grimsby, e) Oakville, f) Ancaster, g) Dundas, h) St. Catharines et, dans chaque cas, (i) quels ont été le nombre et le pourcentage des demandes accordées (ii) à combien s'élève la subvention totale?

4. a) Quels sont les nom et adresse des candidats qui ont reçu la subvention, b) quelle est la nature des projets approu-